

DIESEL TANK SETS

Version 26.01

(GB) OPERATING INSTRUCTIONS

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG



Dieselpumpe-Tankset
220L 155W
(DP01120-4)



Dieselpumpe-Tankset
440L 155W
(DP01121-4)



Dieselpumpe-Tankset
60L
(DP01122-4)



CONTENTS

1. Foreword	2
2. General information	2
3. Ranges of application	2
4. Safety Instructions	3
5. Technical Specifications	4
6. Device Parts List	5
7. Commissioning	6
8. Maintenance	8
9. Warranty Terms	9
10. Product Liability Notice	9
11. Notes on Disposal	9
12. EU Declaration of Conformity	9
13. Technical Data	18
14. Optional Accessories	18

1. FOREWORD

We would like to sincerely congratulate you on the purchase of our tank set. We greatly appreciate your trust. For this reason, functional reliability and operational safety are our top priorities.



To avoid personal injury and property damage, please read this operating manual carefully. Pay close attention to all safety instructions and guidelines for the proper use of the equipment. Failure to observe these instructions and safety notes may result in personal injury or damage to property. Please keep this operating manual, including all instructions and safety notes, in a safe place so that you can refer to it at any time.

2. GENERAL INFORMATION

The tank sets are mobile fuel tanks – ideal for diesel, gasoline (petrol), kerosene, and heating oil. Transport damage must be reported immediately in writing to the forwarding company and to us. **In case of shipment via DHL, transport damage must be reported to the post office within 7 days.**

3. RANGES OF APPLICATION

The tank sets are particularly suitable for agricultural, maritime, and leisure applications.



4. PRECAUTIONS

DIESELPUMPE-TANKSET 220L / 440L 155W

Each type of operation should be avoided/suspended in stormy weather in place or imminent. The employer is responsible, pursuant to art, to prepare appropriate risk assessment in this regard. It is considered useful to provide in each case the following minimum safety information: Each object with an elevation predominant compared with the surrounding area has a greater chance of being struck by lightning: so the use of the „machine“ near or under the shelter of trees, towers or pylons must be considered at risk and, when placed above the vehicle floor, the container can represent itself the subject of predominant elevation relative to the surrounding area. Not necessarily the risk of electrocution is due to the fact that container's direct target of lightning. The mere proximity to an exposed structure constitutes danger since the current of the lightning, after hitting its target, disperses in the soil, so if you are near the hit structure and you are in contact with the ground you may come in contact with the dispersing current and be damaged. In case of lightning that hit a container with flammable liquid, in addition to the direct physical damage (death), there is a real risk of fire in the container. During transport, the power line derived from vehicle battery must be disconnected.

Stacking: The tank sets can self stack when there is no liquid inside.

It is not recommended to stack things on top of the tank when there is fuel inside.

DIESELPUMPE-TANKSET 60L

The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator. Read carefully and understand all ASSEMBLY AND OPERATION INSTRUCTIONS before operating. Failure to follow the safety rules and other basic safety precautions may result in serious personal injury.

Stacking: The tank sets can self stack when there is no liquid inside.

It is not recommended to stack things on top of the tank when there is fuel inside.

4. SAFETY INSTRUCTIONS

DIESELPUMPE-TANKSET 220L / 440L 155W

We remind the user the following important requirements, where non-compliance may result in extremely serious consequences:

- Suitable protective gloves must always be worn during operation.
- Pumping of liquids other than diesel, gasoline, kerosene, or heating oil is strictly prohibited.
- DO NOT USE IN PLACES WHERE THERE MAY BE THE DANGER OF THE FORMATION OF EXPLOSIVE ATMOSPHERES (In the case of tank with ATEX marking follow the prescription imposed by marking)
- ALWAYS KEEP AT LEAST ONE 2KG ABC POWDER EXTINGUISHER AVAILABLE OR EQUIVALENT ONE
- IN CASE OF OUTBREAK OF FIRE, IMMEDIATELY ISOLATE THE TANK CLOSING THE SHUTOFF VALVE ON ASPIRATION
- At the end of the transfer switch the electric pump off within 2 minutes, and discharge the residual pressure acting on the gun for a short residual delivery.
- Store your gun and hose only after verifying the absence of drips
- During transport, the power line must be disconnected and the shut-off valve closed.
- For transportation, fasten the tank with belts to prevent any movement on the loading platform

Fuel vapour/air mixtures can ignite above 55°C in the presence of any rigger type, such as the sparks caused by the contact of electrical connectors clamp meter with the battery terminals. It is therefore important, particularly in the summer, to take the filling precautions:

- Do not expose electrical connectors and the battery to direct sunlight, which could lead to high localised temperatures.
- Always keep the tank at a distance of at least 1m from battery.
- Always work in open and ventilated places to prevent the formation and accumulation of flammable vapors.
- In case of leaks or spills at diesel refrain from transferring if before thoroughly cleaning the affected surfaces.

DIESELPUMPE-TANKSET 60L

- Keep away from flame, pilot lights, stoves, heaters, electric motors and other sources of ignition.
- KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.
- DO NOT store in vehicle or living space.
- Store in well ventilated area, away from direct sunlight.
- USE OUTDOORS ONLY.
- DO NOT SMOKE when using container.
- Keep container closed when not in use. VAPORS HARMFUL to lungs if inhaled.
- Avoid prolonged breathing of vapors. POISON. HARMFUL OR FATAL IF SWALLOWED.
- If swallowed: do not induce vomiting. Call physician immediately.
- DO NOT siphon by mouth.
- Not suitable for racing fuel.
- DO NOT overfill container.
- ALWAYS place container on ground when filling.
- DO NOT Fill in the back of a pickup truck or inside any vehicle.
- TIE DOWN CONTAINER HORIZONTALLY DURING TRANSPORTATION. FULL CONTAINER IS VERY HEAVY. REMOVAL FROM VEHICLE REQUIRES MORE THAN ONE PERSON.
- GASOLINE - DANGER EXTREMELY FLAMMABLE VAPORS CAN EXPLODE when ignited by a spark or flame source many feet away. VAPORS CAN CAUSE A FLASH FIRE!

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS



Fire and Explosion Hazard

- Liquids such as gasoline can produce flammable vapors.
- Use only in well-ventilated areas.
- Eliminate all sources of ignition (e.g., cigarettes or portable lamps).
- Keep a fire extinguisher nearby.



Avoid Skin Contact

- Fuel can be harmful to health - wash immediately with water.
- Never cover the outlet valve with your hand or attempt to stop leaks manually.
- Tighten all fluid connections before operation.
- Inspect hoses and couplings daily for damage.



Misuse can lead to injury

- Grip hoses directly—do not pull on the control lever.
- Use only compatible fluids.
- Do not kink or overstretch hoses.
- Keep children and animals away from the work area.

4 English

THE MANUFACTURER EXPLAINS:

- No responsibility will be assumed in the event of accidents or damages resulting from negligence or disregard of the instructions in this operating manual.
- All responsibility for damages caused by improper use of the equipment is expressly declined.

OPERATION CONDITIONS

Operations such as filling and transferring must be carried out in compliance with the following requirements:

- Perform all work exclusively in open, well-ventilated areas outside of buildings, and ensure that unauthorized persons have no access.
- Smoking and open flames are strictly prohibited throughout the work area. Mobile phones must be switched off.
- If oil is spilled onto the ground during operations, it must be immediately absorbed with inert materials (e.g. sand or cloths, but not sawdust) and collected using buckets or spark-free shovels. The collected material must then be disposed of in suitable containers in accordance with applicable disposal regulations.
- After completion of the work, all diesel fuel residues on the tank as well as all contaminated items used for cleaning must be carefully removed and properly disposed of.



Pay particular attention to ensuring that no spilled substances enter manhole covers, as dangerous, explosive vapors may form there.

5 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Dieselpumpe-Tankset 220L 155W / 440L 155W:

The tanks are made of polyethylene and are designed for the transport of fuels. They are manufactured from linear polyethylene – a material that offers excellent resistance to impacts, temperature variations, chemical agents, and atmospheric influences.

Each tank is equipped with:

- 2" inch aluminum filling inlet
- Safety valve
- Pump unit
- Automatic dispensing nozzle
- Forklift pockets for lifting when filled
- Vacuum lifting handles and housing for securing straps to the base plate

Dieselpumpe-Tankset 60L:

The tank is made of polyethylene and is designed for the transport of fuels. It is manufactured from linear polyethylene – a material that provides excellent resistance to impacts, temperature variations, chemical agents, and atmospheric influences.

The tank is equipped with:

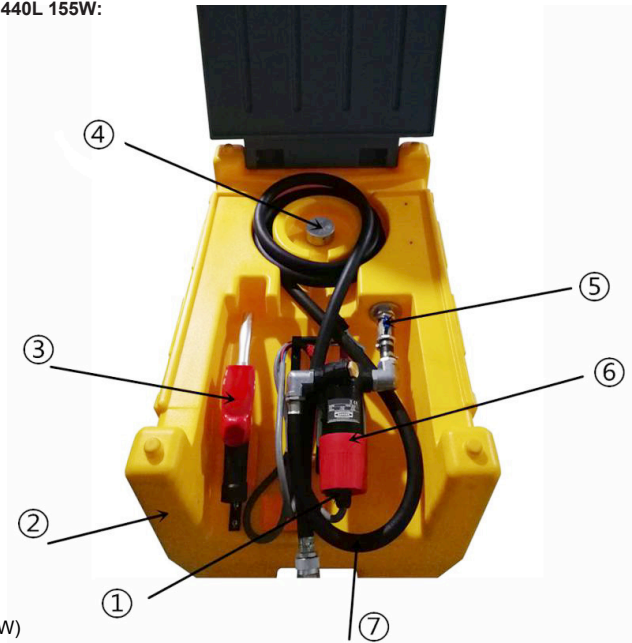
- 3-meter hose with holder for space-saving storage
- Wheels for easy transport; high-density polypropylene ensures resistance to dents, corrosion, and rust
- Siphon-based pumping system. With the hand pump, you can stop and resume the fuel flow at any time to avoid spills and overfilling
- Hand pump that helps prevent spills and overfilling by allowing you to control the fuel flow as needed

6 DEVICE PARTS LIST

Pict. 1

Dieselpumpe-Tankset 220L 155W / 440L 155W:

1. Switch
2. Tank container
3. Automatic dispensing nozzle
4. 2" filling inlet with integrated vent valve
5. Shut-off valve
6. Fuel transfer pump
7. Rubber pressure hose, 4 m



(Example illustration)
Dieselpumpe-Tankset 220L 155W)

Dieselpumpe-Tankset 60L:

1. 60-liter container
2. Hand pump
3. Wheels
4. 3-meter hose with two shut-off valves



7. COMISSIONING

Dieselpumpe-Tankset 220L 155W / 440L 155W

FILLING

Before filling, ensure that the tank shows no visible defects in construction or equipment. After filling, always check that all closures are securely tightened. After filling, sufficient free space must remain in the tank so that the material can expand during transport when heated, without fuel leaking or vapors escaping into the environment.

At a filling temperature of 15 °C and a maximum transport temperature of 55 °C, the maximum filling level must not exceed 94%. If the difference between filling and transport temperature is less than 35 °C, the filling level may be increased, but must never exceed 98%. The maximum permissible fuel quantities per tank model are listed in the table below.

Model	Actual Geometric Capacity	Maximum Transportable Diesel Volume (L)	
		Filling 94%	Filling 98%
Dieselpumpe-Tankset 220L 155W	231	217	226
Dieselpumpe-Tankset 440L 155W	480	450	470

The better the container is protected against extreme temperatures during transport (e.g. transport in covered or enclosed containers), the higher the usable filling level and the amount of diesel fuel that can be transported.

Failure to observe the above precautions may result in the release of hazardous substances during transport or the escape of flammable vapors. This not only constitutes a serious violation of environmental and traffic regulations, but also carries the risk of creating an explosive atmosphere or causing a fire.



Avoid overfilling the tank under any circumstances: Always leave a sufficient minimum vacuum so that the liquid can expand freely.

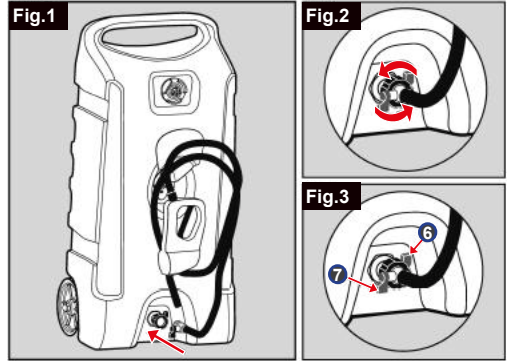
EMPTYING:

Before starting the emptying process, a reliable electrical connection (potential equalization) must be established between the metal frame of the transfer unit and the other metal container into which the fuel is to be directed – for example, using a cable with clamps. For better clarity, the work steps are indicated with references in () corresponding to the components shown in **Picture 1**.

- Ensure that the switch of the electric pump (6) is set to "O".
- Establish the power supply by connecting the clamps to the battery, observing polarity (red+, black-).
- Unroll the hose (7) and insert the dispensing nozzle (3) into the target container after moving the lever to the "open" position.
- Switch on the electric pump by setting the pump switch to "I".
- Begin filling no later than 2 minutes after switching on the pump.
- Monitor the fill level or, in the case of the automatic dispensing nozzle, wait for the automatic shut-off when overfilling occurs.
- After completion of emptying, proceed as follows:
 - Switch the pump switch on the pump housing to "O".
 - Briefly press the handle of the dispensing nozzle (3) to release any remaining pressure in the discharge line.
 - Store the hose (7) neatly in the position shown in the illustration (see **Picture 1**), placing the dispensing nozzle (3) into the designated recess of the tank.
- Disconnect the power supply by removing the clamps from the battery terminals.

Dieselpumpe-Tankset 60L

1. H1. Connect hose assembly (as per Fig. 2).
2. Open both tank shut-off valve and hose shutoff valve.
3. Open vent screw on fill cap.
4. This Gas Caddy operates in a gravity feed mode, therefore Your gas caddy **MUST BE HIGHER** than tank to be filled. Squeeze pump handle repeatedly to start the flow of fuel. Hold the pump handle to continue filling. Let go of pump handle to stop flow of fuel.
5. Close vent screw and both shut-off valves.
6. Hang hose on hanger.

**FILLING**

1. Place the tank in a horizontal position.
2. Ensure that the tank shut-off valve is closed. Remove the filling cap.
3. Pump in fuel – **DO NOT OVERFILL**.
4. Replace the filling cap and make sure that the manual vent screw on the cap is closed.
5. Containers must never be filled in or on a pickup truck, boat, or any other vehicle.
6. Fill slowly to minimize the risk of static charge and the danger of spills or splashes.
7. **SMOKING**, lighters, matches, mobile phones, or other electrical devices are strictly prohibited during filling.

LIFTING INSTRUCTIONS (1)

1. **IMPORTANT – THE TANK IS HEAVY**, do not lift it alone! Place the tank in a horizontal position.
2. For lifting, use the upper pull bar and the handles at the bottom. **ONE PERSON PER SIDE**.

LIFTING INSTRUCTIONS (2)

1. Place the tank in a horizontal position and close both shut-off valves.
2. Disconnect the hose and remove the filling cap. Insert the dispensing nozzle into the tank opening.
3. Hold the valve above the dispensing nozzle. Open the shut-off valve on the hose.
4. Operate the pump handle several times until the hose is empty. Then close the shut-off valve.
5. Replace the filling cap.

Note: Some parts are shown and listed for illustration purposes only and are not available individually as spare parts.

8. MAINTENANCE

Dieselpumpe-Tankset 220L 155W / 440L 155W

Inspections

You are responsible for maintaining the integrity and functionality of the TANK as well as its devices and equipment. In particular, check regularly:

- Regularly inspect the condition of the housing surfaces, especially at the bottom, which is subject to wear from lifting systems.
- Ensure proper sealing of the tank and pay special attention to possible leaks or seepage at the outlet, tap, suction pipe, and discharge valves.
- Make sure that the markings on the casing for identifying the material and its hazard are clearly legible, and immediately replace damaged labels with new ones of the same type and in exactly the same position.

Cleaning

The tank and its discharge device should always be kept free of dirt, dust, and other external influences. Any hazardous substances accidentally spilled during filling, rinsing, or losses must be removed immediately. For cleaning, non-corrosive agents for metal parts as well as suitable products for electrical wiring and plastics are recommended. Preferably use neutral or slightly alkaline lubricants. Steam cleaning systems (such as Puli-Vapor steam cleaners) may be used, provided the steam jet is not directed at parts of the electrical system or at plates and adhesive plates attached to the housing and metal frame of the discharge device.

Modification

In addition to the requirements already mentioned, it is under no circumstances permitted to make changes to the container that affect the properties of the electrical discharge mechanism; in particular:

It is strictly prohibited to replace the equipment with components other than the original ones. If non-original parts are used, the manufacturer does not guarantee pressure resistance.

Spare parts

Any modification or replacement of housing parts due to damage, accidents, or tampering is permitted only in authorized centers, as such work is considered "repair." The use of non-original spare parts will void the manufacturer's warranty, if applicable. It is strictly prohibited to replace the equipment with components other than the original ones. If non-original parts are used, the manufacturer does not guarantee pressure resistance.

9. WARRANTY TERMS

All manufacturing and material defects are covered by the statutory warranty. In such cases, we will replace or repair the pump. Shipping costs will only be borne by us insofar as this is required by law.

In the event of a warranty claim, please register the case via our service platform:

<http://www.profi-pumpe.de/service.php>.

We will then inform you of the further procedure depending on the case.

Please ensure that returns are sufficiently prepaid. Returns sent without postage cannot be accepted, as they are filtered out before delivery. Our service is provided in Germany.

The warranty does not apply in the following cases:

- Material wear (e.g. seals, impellers, pump chambers)
- Unauthorized interventions or modifications to the device
- Damage caused by user negligence
- Improper maintenance and improper operation

Furthermore, we do not provide any compensation for consequential damages!

10. PRODUCT LIABILITY INFORMATION

We would like to point out that, under the Product Liability Act, we are only liable for damages caused by our devices insofar as no modifications have been made to the devices. If repairs are carried out by service workshops authorized by us, we are only liable provided that original spare parts and accessories are used.

11. NOTES ON DISPOSAL



Electro devices of our company, labeled with the symbol of the crossed trash bin, are not permitted to be disposed in your household garbage. We are registered at the German registration department EAR under the **WEEE-No. DE79535656**. This symbol means, that you're not allowed to treat this product as a regular household waste item – it has to be disposed at a recycling collection point of electrical devices. This is the best way to save and protect our earth.

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!

12. DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned Amur S.à r.l., 36, Rue de la Gare, L-5540 Remich, hereby confirms that the products named on the reverse side, namely **Diesel Pumpe Tank Set 220L 155W**, **Diesel Pumpe Tank Set 440L 155W**, and **Diesel Pumpe Tank Set 60L**, in the version placed on the market, comply with the relevant provisions listed below, the corresponding EU harmonized directives, and the EU safety standard. This Declaration of Conformity is valid provided that no modifications are made to the product. The sole responsibility for issuing this Declaration of Conformity lies with the manufacturer.

The sole authorized person for the retention of the technical documents:

Amur S.à r.l. · 36, Rue de la Gare · L-5540 Remich

Low Voltage Directive (2014/35/EU)

Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU)

The following harmonized standards:

EN 60204-1:2018+A1:2025, EN IEC 61000-6-3:2021, EN IEC 61000-6-1:2019,
EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024, EN 61000-3-3:2013+A1:2019



Signed for and on behalf of:

Amur S.à r.l.

Remich, 08.01.2026

i.V. Dipl. Phys. Peter Neumüller
Technical Director

INHALTSVERZEICHNIS

1. Vorwort	10
2. Allgemeines	10
3. Anwendungsbereiche	10
4. Sicherheitshinweise	10
5. Technische Spezifikationen	12
6. Geräteteile	13
7. Inbetriebnahme	14
8. Wartung	16
9. Garantiebestimmungen	17
10. Hinweise zur Produkthaftung	17
11. Entsorgungshinweise	17
12. EU-Konformitätserklärung	17
13. Technische Daten	18
14. Optionales Zubehör	18

1. VORWORT

Zum Kauf unseres Tank Sets möchten wir Sie recht herzlich beglückwünschen. Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen. Aus diesem Grund stehen bei uns Funktions- und Betriebssicherheit an erster Stelle.



Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch. Bitte beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zum sachgemäßen Gebrauch des Geräts. Eine Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitshinweise können zu körperlichen Schäden oder zu Sachschäden führen. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung mit den Anweisungen und Sicherheitshinweisen sorgfältig auf, um jederzeit darauf zurückgreifen zu können.

2. ALLGEMEINES

Die Tank-Sets sind mobile Kraftstofftanks – ideal für Diesel, Benzin, Kerosin, Heizöl.

Transportschäden sind unverzüglich dem Speditionsunternehmen und uns schriftlich mitzuteilen. Bei Versand durch DHL sind Transportschäden innerhalb von 7 Tagen bei der Post anzuzeigen.

3. ANWENDUNGSBEREICHE

Die Tank-Sets eignen sich besonders für landwirtschaftliche, maritime und Freizeit-Anwendungen.



4. SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Bedienung sind unbedingt geeignete Schutzhandschuhe zu tragen
- Das Pumpen von Flüssigkeiten außer Diesel, Benzin, Kerosin oder Heizöl ist untersagt
- Fördern Sie niemals Flüssigkeiten, die der Nahrung dienen
- Der Betrieb darf nicht durch Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren und Personen mit geistiger Behinderung erfolgen
- NICHT VERWENDEN AN ORTEN, AN DENEN EXPLOSIVE ATMOSPHÄREN ENTSTEHEN KÖNNEN (Bei Tanks mit ATEX-Kennzeichnung sind die vorgeschriebenen Richtlinien der Kennzeichnung unbedingt zu beachten)
- Es muss jederzeit mindestens ein 2kg ABC-Pulverlöscher oder ein gleichwertiges Gerät griffbereit sein.
- Bei Ausbruch eines Feuers den Tank sofort isolieren, indem das Absperrventil am Sauganschluss geschlossen wird

DIESELPUMPE-TANKSET 220L / 440L 155W

- Nach Beendigung der Umfüllung die elektrische Pumpe innerhalb von maximal 2 Minuten ausschalten und den Restdruck, der noch auf der Zapfpistole lastet, durch eine kurze Nachförderung ablassen.
- Lagern Sie Pistole und Schlauch erst, nachdem Sie sichergestellt haben, dass keine Tropfen mehr austreten.
- Während des Transports muss die Stromzufuhr getrennt und das Absperrventil geschlossen sein.
- Sichern Sie den Tank für den Transport mit Gurten, damit er auf der Ladefläche nicht verrutschen kann.
- Kraftstoffdampf-Luft-Gemische können sich bei Temperaturen über 55°C entzünden, zum Beispiel durch Funken, die beim Kontakt von elektrischen Anschlussklemmen mit den Batteriepolen entstehen können. Besonders im Sommer ist es daher wichtig, folgende Sicherheitsmaßnahmen beim Befüllen zu beachten:
- Setzen Sie die Anschlüsse und die Batterie niemals direkter Sonneneinstrahlung aus, da dadurch lokal sehr hohe Temperaturen entstehen können.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Tank immer mindestens 1 Meter entfernt von der Batterie befindet.
- Arbeiten Sie stets an offenen und gut belüfteten Orten, um die Bildung und Ansammlung von brennbaren Dämpfen zu vermeiden.
- Bei Lecks oder verschüttetem Diesel niemals mit dem Umfüllen beginnen, bevor die betroffenen Oberflächen gründlich gereinigt wurden

DIESELPUMPE-TANKSET 60L

- Tank zum Befüllen vom Fahrzeug trennen.
- Behälter in horizontaler Position befüllen
- Ventile schließen, bevor der Schlauch entfernt wird.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

	Brand- und Explosionsgefahr <ul style="list-style-type: none"> - Flüssigkeiten wie Benzin können entzündliche Dämpfe erzeugen. - Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden - Alle Zündquellen eliminieren (z. B. Zigaretten oder tragbare Lampen) - Feuerlöscher in der Nähe bereithalten
	Hautkontakt vermeiden <ul style="list-style-type: none"> - Kraftstoff kann gesundheitsschädlich sein – sofort mit Wasser reinigen - Nie das Auslassventil mit der Hand abdecken oder Leckagen mit der Hand stoppen - Alle Flüssigkeitsverbindungen vor Betrieb festziehen - Schläuche und Kupplungen täglich auf Schäden prüfen
	Fehlgebrauch kann zu Verletzungen führen <ul style="list-style-type: none"> - Schläuche direkt greifen – nicht am Steuerhebel ziehen - Nur kompatible Flüssigkeiten verwenden - Schläuche nicht knicken oder überbeanspruchen - Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fernhalten

DER HERSTELLER ERKLÄRT:

- keine Verantwortung im Fall von Unfällen oder Schäden aufgrund von Fahrlässigkeit oder Missachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung zu übernehmen
- jede Verantwortung für Schäden abzulehnen, die durch die unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Arbeiten wie Befüllen und Umfüllen sind unter Beachtung der folgenden Vorgaben durchzuführen:

- Führen Sie Arbeiten ausschließlich in offenen, gut belüfteten Bereichen außerhalb von Gebäuden durch und sorgen Sie dafür, dass Unbefugte keinen Zutritt haben.
- Rauchen und offenes Feuer sind im gesamten Arbeitsbereich strengstens verboten. Mobiltelefone müssen ausgeschaltet sein.
- Kommt es während der Arbeiten zu einem Ölaustritt auf den Boden, ist dieser sofort mit inerten Materialien (z. B. Sand oder Lappen, aber kein Sägemehl) aufzunehmen und mit Eimern oder funkenfreien Kehrschaufeln aufzunehmen. Das gesammelte Material wird anschließend gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften in geeigneten Behältern entsorgt.
- Nach Abschluss der Arbeiten sind sämtliche Dieselmotorenreste am Tank sowie alle zur Reinigung verwendeten, kontaminierten Gegenstände sorgfältig zu entfernen und ordnungsgemäß zu entsorgen



Achten Sie besonders darauf, dass keine ausgelaufenen Stoffe in Kanaldeckel gelangen, da sich dort gefährliche, explosionsfähige Dämpfe bilden können.

5 TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Dieselpumpe-Tankset 220L 155W / 440L 155W:

Die Tanks bestehen aus Polyethylen und dienen dem Transport von Kraftstoffen. Sie sind aus linearem Polyethylen gefertigt – einem Material, das eine hervorragende Beständigkeit gegen Stöße, Temperaturen, chemische und atmosphärische Einflüsse bietet.

Jeder Tank ist ausgestattet mit:

- Aluminium-Einfüllstutzen 2" Zoll
- Sicherheitsventil
- Förderaggregat
- Automatischer Zapfpistole
- Aufnahme zum Anheben im gefüllten Zustand mit dem Gabelstapler
- Vakuum-Hebegriffe und Gehäuse zur Befestigung von Spanngurten an der Grundplatte.

Dieselpumpe-Tankset 60L:

Der Tank besteht aus Polyethylen und dient dem Transport von Kraftstoffen. Er ist aus linearem Polyethylen gefertigt – einem Material, das eine hervorragende Beständigkeit gegen Stöße, Temperaturen, chemische und atmosphärische Einflüsse bietet.

Der Tank ist ausgestattet mit:

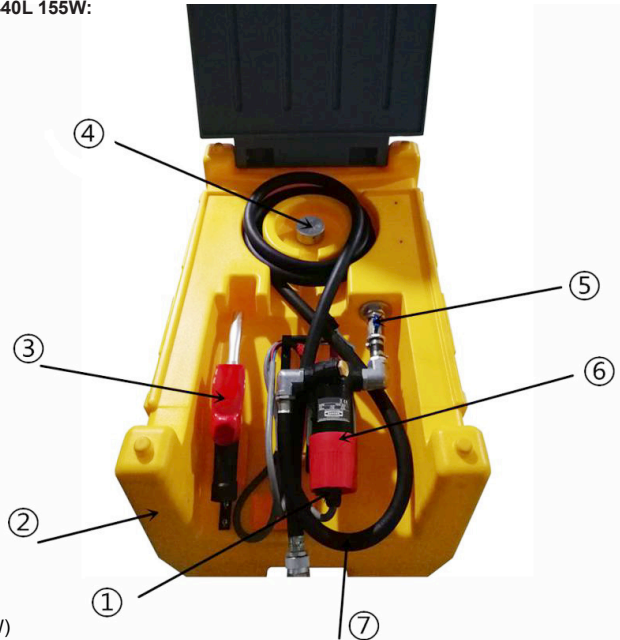
- 3 Meter langem Schlauch mit Halterung für platzsparende Aufbewahrung
- Rollen für einfachen Transport, hochdichtes Polypropylen sorgt für Widerstandsfähigkeit gegen Dellen, Korrosion und Rost
- Siphon-basiertem Pumpsystem. Mit der Handpumpe können Sie den Kraftstofffluss jederzeit stoppen und fortsetzen, um Verschütten und Überfüllen zu vermeiden
- Handpumpe die Ihnen hilft, Verschüttungen und Überfüllungen zu verhindern, indem Sie den Kraftstofffluss nach Bedarf kontrollieren.

6 GERÄTETEILE

Bild 1

Dieselpumpe-Tankset 220L 155W / 440L 155W:

1. Schalter
2. Tankbehälter
3. Automatik-Zapfpistole
4. Füllstutzen 2" Zoll mit integriertem Entlüftungsventil
5. Absperrventil
6. Kraftstoffförderpumpe
7. Gummi-Druckschlauch, 4 m



(Abbildung exemplarisch:
Dieselpumpe-Tankset 220L 155W)

Dieselpumpe-Tankset 60L:

1. 60-Liter Behälter
2. Handpumpe
3. Räder
4. 3-Meter Schlauch mit zwei Absperrventilen



7. INBETRIEBNAHME

Dieselpumpe-Tankset 220L 155W / 440L 155W

BEFÜLLUNG

Vor dem Befüllen ist sicherzustellen, dass der Tank keine sichtbaren Mängel an Bauweise oder Ausstattung aufweist. Nach dem Befüllen immer kontrollieren, dass alle Verschlüsse fest angezogen sind. Nach dem Befüllen muss ausreichend Freiraum im Tank verbleiben, damit sich das Material bei Erwärmung während des Transports ausdehnen kann, ohne dass Kraftstoff austritt oder Dämpfe in die Umgebung entweichen.

Bei einer Befüllungstemperatur von 15°C und einer maximalen Transporttemperatur von 55°C darf der maximale Füllstand 94 % nicht überschreiten. Liegt die Differenz zwischen Füll- und Transporttemperatur unter 35°C, kann der Füllgrad erhöht werden, darf jedoch niemals 98% überschreiten. Die maximal zulässigen Kraftstoffmengen pro Tankmodell sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt.

Modell	Tatsächliches geometrisches Fassungsvermögen	Maximales transportierbares Dieselvolumen (L)	
		Befüllung 94%	Befüllung 98%
Dieselpumpe-Tankset 220L 155W	231	217	226
Dieselpumpe-Tankset 440L 155W	480	450	470

Je besser der Behälter während des Transports vor extremen Temperaturen geschützt ist (z.B. Transport in überdachten oder abgedeckten Behältern), desto höher kann der nutzbare Füllgrad und die transportierte Menge Dieseldieselkraftstoff ausfallen.

Die Missachtung der oben genannten Vorsichtsmaßnahmen kann dazu führen, dass gefährliche Stoffe während des Transports freigesetzt werden oder brennbare Dämpfe austreten. Dies stellt nicht nur einen schwerwiegenden Verstoß gegen Umwelt- und Verkehrsbestimmungen dar, sondern birgt auch das Risiko der Entstehung einer explosionsfähigen Atmosphäre oder eines Brandes.



Vermeiden Sie in jedem Fall das Überfüllen des Tanks: Lassen Sie stets ein ausreichendes Mindestvakuum, damit sich die Flüssigkeit frei ausdehnen kann.

ENTLEERUNG:

Vor Beginn des Entleerens sollte eine zuverlässige elektrische Verbindung (Potenzialausgleich) zwischen dem Metallrahmen der Umfüllanlage und dem anderen Metallbehälter, in den der Kraftstoff geleitet werden soll, hergestellt werden – zum Beispiel mit einem Kabel mit Klemmen. Zur besseren Übersicht sind die Arbeitsschritte mit den Hinweisen in () entsprechend den Komponenten auf **Bild 1**.

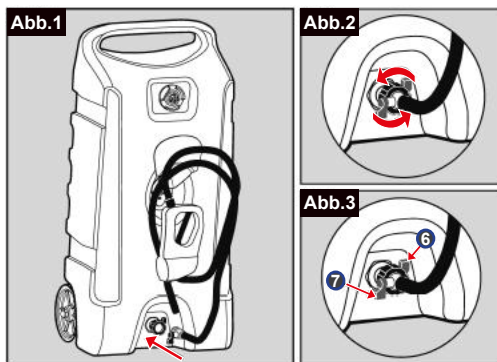
- Stellen Sie sicher, dass der Schalter der elektrischen Pumpe **(6)** auf „0“ steht.
 - Stellen Sie die Stromversorgung her, indem Sie die Klemmen unter Beachtung der Polarität (rot+, schwarz-) an die Batterie anschließen.
 - Rollen Sie den Schlauch **(7)** ab und stecken Sie die Zapfpistole **(3)** in den Zielbehälter, nachdem Sie den Hebel in die „offen“-Position gebracht haben.
 - Schalten Sie die elektrische Pumpe ein, indem Sie den Pumpenschalter auf „I“ stellen.
 - Beginnen Sie spätestens 2 Minuten nach dem Einschalten der Pumpe mit der Befüllung.
 - Überwachen Sie den Füllstand oder warten Sie bei automatischer Zapfpistole auf die Abschaltung bei Überfüllung.
- Nach Abschluss der Entleerung gehen Sie wie folgt vor:
- Schalten Sie den Pumpenschalter am Pumpengehäuse auf „0“.
 - Drücken Sie den Griff der Zapfpistole **(3)** noch kurz nach, um eventuell verbleibenden Druck aus der Entleerungsleitung zu lösen.
 - Verstauen Sie den Schlauch **(7)** ordentlich auf der in der Abbildung gezeigten Position (siehe **Bild 1**), wobei die Zapfpistole **(3)** in die vorgesehene Mulde des Tanks gelegt wird.
 - Trennen Sie die Stromversorgung, indem Sie die Klemmen von den Batterieanschlüssen entfernen.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Jegliche Art von Arbeiten sollte bei bestehendem oder drohendem Unwetter vermieden oder unterbrochen werden. Der Arbeitgeber ist gemäß Gesetz verpflichtet, eine entsprechende Gefährdungsbeurteilung zu erstellen. Es wird empfohlen, in jedem Fall mindestens die folgenden Sicherheitsinformationen bereitzustellen: Gegenstände, die höher liegen als ihre Umgebung, sind besonders gefährdet, von Blitzschlägen getroffen zu werden. Daher gilt: Die Verwendung der „Maschine“ in der Nähe oder unter Bäumen, Türmen oder Strommasten birgt ein erhöhtes Risiko. Befindet sich der Behälter zudem über dem Fahrzeugboden, kann dieser selbst als erhöhte Struktur wirken und das Risiko weiter erhöhen. Das Risiko eines Stromschlags entsteht nicht zwingend dadurch, dass der Behälter direkt vom Blitz getroffen wird. Schon die Nähe zu einer exponierten Struktur kann gefährlich sein, denn der Strom breitet sich nach dem Einschlag im Boden aus. Befindet man sich nahe der getroffenen Struktur und steht mit dem Boden in Kontakt, kann man mit der auslaufenden Strommenge in Berührung kommen und Schaden nehmen. Wird ein Behälter mit brennbarer Flüssigkeit vom Blitz getroffen, besteht neben dem direkten physischen Schaden (Tod) eine erhebliche Gefahr für Brandausbruch im Inneren des Behälters. Während des Transports muss die Stromleitung, die von der Fahrzeugbatterie kommt, getrennt werden.

Dieselpumpe-Tankset 60L

1. Hängen Sie den Schlauch an den Halter (**Abb.1**)
2. Schließen Sie die Schlauchmontage wie in **Abb. 2** dargestellt an.
3. Öffnen Sie sowohl das Absperrventil des Tanks als auch das Schlauchventil.
4. Öffnen Sie die Entlüftungsschraube am Füllverschluss.
5. Dieser Kraftstoffbehälter arbeitet mit Schwerkraftzufuhr. Daher muss Ihr Kraftstoffbehälter HÖHER stehen als der zu befüllende Tank. Drücken Sie mehrmals den Pumpengriff, um den Kraftstofffluss zu starten. Halten Sie den Griff gedrückt, um weiter zu befüllen. Lassen Sie den Griff los, um den Kraftstofffluss zu stoppen.
6. Schließen Sie die Entlüftungsschraube und beide Absperrventile 6 und 7 (**Abb.3**).



BEFÜLLUNG

- Legen Sie den Tank waagrecht ab.
2. Stellen Sie sicher, dass das Absperrventil des Tanks geschlossen ist. Entfernen Sie den Einfülldeckel.
 3. Pumpen Sie Kraftstoff ein. - NICHT ÜBERFÜLLEN
 4. Setzen Sie den Einfülldeckel wieder auf und achten Sie darauf, dass die manuelle Entlüftungsschraube am Deckel geschlossen ist.
 5. Behälter dürfen niemals in oder auf einem Pickup, Boot oder anderem Fahrzeug befüllt werden.
 6. Füllen Sie langsam, um die Gefahr von statischer Aufladung und das Risiko von Verschütten oder Spritzern zu minimieren.
 7. RAUCHEN, Feuerzeuge, Streichhölzer, Handys oder andere elektrische Geräte während des Befüllens sind strengstens verboten.

ANHEBEANWEISUNGEN (1)

1. **WICHTIG – DER TANK IST SCHWER, NICHT alleine anheben!**
2. Legen Sie den Tank waagrecht ab.
3. Zum Anheben die obere Zugstange und die Handgriffe am Boden verwenden. JEDE SEITE MIT EINER PERSON.

ANHEBEANWEISUNGEN (2)

1. Legen Sie den Tank waagrecht ab und schließen Sie beide Absperrventile.
2. Trennen Sie den Schlauch und entfernen Sie den Einfülldeckel. Führen Sie die Zapfpistole in die Tanköffnung ein.
3. Halten Sie das Ventil über der Zapfpistole. Öffnen Sie das Absperrventil am Schlauch.
4. Betätigen Sie den Pumpengriff mehrmals, bis der Schlauch leer ist. Schließen Sie danach das Absperrventil.
5. Setzen Sie den Einfülldeckel wieder auf.

Hinweis: Einige Teile sind nur zu Illustrationszwecken aufgeführt und abgebildet und nicht einzeln als Ersatzteil erhältlich.

8. WARTUNG

Dieselpumpe-Tankset 220L 155W / 440L 155W

Kontrollen

Sie sind dafür verantwortlich, die Unversehrtheit und Funktionsfähigkeit des TANKS sowie seiner Geräte und Ausstattungen zu erhalten. Überprüfen Sie insbesondere regelmäßig:

- Prüfen Sie regelmäßig den Zustand der Gehäuseoberflächen, insbesondere am Boden, der durch Reibung von Hebeseiten beansprucht wird.
- Sorgen Sie für eine einwandfreie Abdichtung des Tanks und achten Sie besonders auf mögliche Verluste oder Undichtigkeiten am Auslass, Hahn, Saugrohr und den Entleerungsventilen.
- Stellen Sie sicher, dass die Kennzeichnungen auf der Umhüllung zur Identifikation des Materials und seiner Gefährlichkeit gut lesbar sind und ersetzen Sie beschädigte Schilder umgehend durch neue gleichen Typs und an exakt derselben Stelle.

Reinigung

Der Tank und seine Entleerungsvorrichtung sollten stets frei von Schmutz, Staub und anderen äußeren Einflüssen gehalten werden. Auch versehentlich verschüttete Gefahrstoffe müssen bei Befüllungen, Spülungen oder Verlusten sofort entfernt werden. Für die Reinigung empfehlen sich nicht-korrosive Mittel für Metallteile sowie geeignete Produkte für elektrische Leitungen und Kunststoffe. Verwenden Sie vorzugsweise neutrale oder leicht alkalische Schmierstoffe. Dampfreinigungssysteme (wie Puli-Vapor-Dampfreiniger) können eingesetzt werden, solange der Dampfstrahl nicht direkt auf Teile der elektrischen Anlage oder auf die am Gehäuse und dem Metallrahmen des Entleerungsgeräts angebrachten Platten und Klebeplatten gerichtet wird.

Manipulation

Zusätzlich zu den bereits genannten Vorgaben ist es unter keinen Umständen gestattet, Änderungen am Behälter vorzunehmen, die die Eigenschaften des elektrischen Entleerungsmechanismus betreffen; insbesondere:

Es ist strengstens untersagt, die Ausrüstung durch andere als die Originalkomponenten zu ersetzen. Bei Verwendung nicht originaler Teile übernimmt der Hersteller keine Garantie für die Druckbeständigkeit.

Ersatzteile

Jegliche Änderung oder Austausch von Gehäuseteilen aufgrund von Schäden, Unfällen oder Manipulationen ist ausschließlich in dafür autorisierten Zentren gestattet, da diese Arbeiten als „Instandsetzung“ gelten. Die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen führt zum Verlust der Herstellergarantie, sofern diese besteht. Es ist strengstens untersagt, die Ausrüstung durch andere als die Originalkomponenten zu ersetzen. Bei Verwendung nicht originaler Teile übernimmt der Hersteller keine Garantie für die Druckbeständigkeit.

9. GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für alle Fabrikations- und Materialfehler gilt die gesetzliche Gewährleistung. In diesen Fällen übernehmen wir den Umtausch oder die Reparatur der Pumpe. Versandkosten werden von uns nur getragen, soweit dies gesetzlich vorgeschrieben ist.

Im Garantiefall bitte über unsere Serviceplattform <http://www.profi-pumpe.de/service.php> den Fall anmelden. Dann teilen wir Ihnen die weitere Vorgehensweise fallbezogen mit.

Rücksendungen bitte ausreichend frankieren. Unfreie Rücksendungen können leider nicht angenommen werden, da diese vor Zustellung rausgefiltert werden. Unsere Serviceleistung erbringen wir in Deutschland.

Die Garantie gilt nicht bei:

- Materialverschleiß (z.B. Dichtungen, Laufräder, Laufkammern)
 - Unberechtigten Eingriffen oder Veränderungen am Gerät
 - Beschädigungen durch Selbstverschulden
 - Unsachgemäßer Wartung und unsachgemäßem Betrieb
- Außerdem leisten wir keinerlei Schadensersatz für Folgeschäden!

10. HINWEISE ZUR PRODUKTHAFTUNG

Wir weisen darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz für Schäden, die durch unsere Geräte verursacht werden, nur insofern haften, soweit keine Veränderungen an den Geräten vorgenommen wurden. Falls Reparaturen durch von uns autorisierte Servicewerkstätte vorgenommen werden, haften wir nur insofern, wenn Original-Ersatzteile und Zubehör verwendet wurden.

11. ENTSORGUNGSHINWEISE



Elektro-Geräte mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern sind an einer Annahmestelle für Recycling von elektronischen Geräten abzugeben. Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR sind wir unter der **WEEE-Nummer DE79535656** gelistet. So tragen Sie zur Erhaltung und zum Schutz unserer Umwelt bei.

VIELEN DANK FÜR IHRE UNTERSTÜTZUNG!

12. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichner Amur S.à r.l., 36, Rue de la Gare, L-5540 Remich bestätigt, dass die umseitig benannten Produkte, nämlich **Dieselpumpe-Tankset 220L 155W**, **Dieselpumpe-Tankset 440L 155W**, **Dieselpumpe-Tankset 60L** in der in den Verkehr gebrachten Ausführung den unten aufgeführten einschlägigen Bestimmungen, den entsprechenden EU harmonisierten Richtlinien und dem EU-Standard für Sicherheit entsprechen. Diese Konformitätserklärung gilt, insofern an dem Produkt keine Veränderungen vorgenommen werden. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Die alleinige autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Dokumente:

Amur S.à r.l. · 36, Rue de la Gare · L-5540 Remich

Richtlinie Niederspannung (2014/35/EU)

Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)



Folgende harmonisierte Normen:

EN 60204-1:2018+A1:2025, EN IEC 61000-6-3:2021, EN IEC 61000-6-1:2019,

EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Unterzeichnet für und im Namen von:

Amur S.à r.l.

Remich, den 08.01.2026

i.V. Dipl. Phys. Peter Neumüller

Technische Leitung

13. TECHNICAL DATA/TECHNISCHE DATEN

English	Deutsch	Dieselpumpe-Tankset 220L 155W (DP01120-4)	Dieselpumpe-Tankset 440L 155W (DP01121-4)	Dieselpumpe-Tankset 60L (DP01122-4)
Suitable for the following liquids	Geeignet für folgende Flüssigkeiten	Diesel, Petrol, Kerosene, Heating Oil / Diesel, Benzin, Kerosin, Heizöl	Diesel, Petrol, Kerosene, Heating Oil / Diesel, Benzin, Kerosin, Heizöl	Diesel, Petrol, Kerosene, Heating Oil / Diesel, Benzin, Kerosin, Heizöl
Size	Fassungsvermögen	220L	440L	60L
Max. pump rate	Max. Durchfluss	55l/min	55l/min	2,6l/min
Max. delivery head	Max. Förderhöhe	6m	6m	tba
Max. suction height	Max. Saughöhe	3m	3m	tba
Rated voltage	Spannung	12V	12V	-
Power / wattage	Leistung	155W	155W	-
Connection	Anschluss	1" inch/Zoll	1" inch/Zoll	3/4" inch/Zoll
Protection grade	Schutzklasse	IPX4	IPX4	IPX4
Length delivery hose	Länge Druckschlauch	4m	4m	3m
Length of cable	Kabellänge	4m	4m	-
Dimensions (l/w/h)	Maße (L/B/H)	910x600x665mm	1200x800x785mm	406x330x864mm
Empty weight	Leergewicht	32kg	60kg	10kg

All products listed in this manual are Made in PRC. Alle Produkte in dieser Bedienungsanleitung sind Made in VRC.

⚠ Please note our disposal advice at section 10. / ⚠ Bitte beachten Sie unseren Entsorgungshinweis bei Punkt 10.

If you need spare parts, please contact us /

Sollten Sie Ersatzteile benötigen, bitten wir Sie um Kontaktaufnahme

14. OPTIONAL ACCESSORIES / OPTIONALES ZUBEHÖR

The optional accessories are available for purchase from AMUR S.à.r.l. at www.profi-pumpe.de.

Das optionale Zubehör ist bei AMUR S.à.r.l. unter www.profi-pumpe.de käuflich zu erwerben.

PVC DIESEL SPIRALSCHLAUCH PVC DIESEL SPIRAL HOSE (DPY01121-4)	DIESEL GUMMI-SCHLAUCH, SCHWARZ DIESEL RUBBER HOSE, BLACK (DPY01117-4)	DIESEL GUMMI-SCHLAUCH SET MIT 3/4" AG ANSCHLUSS, 5/10/15/20M DIESEL PRESSURE HOSE WITH 3/4"-MALE CONNECTION, 5/10/15/20M	DIESEL GUMMI-SCHLAUCH SET MIT 1" AG ANSCHLUSS, 5/10/15/20M DIESEL PRESSURE HOSE WITH 1"-MALE CONNECTION, 5/10/15/20M
			
MEGA SCHNECKENGWINDESCHELLE STAHL 25 X 40 MM MEGA WORM DRIVE CLAMP STEEL 25 X 40 MM (PZ05106)	GEHÄUSE FÜR FILTEREINSATZ, DIESELFILTER GL-4-Y HOUSING FOR FILTER ELEMENT, DIESEL FILTER GL-4-Y (DPY01133-4)	ERSATZFILTER-KARTUSCHE FÜR DIESEL-FILTER GL-4-Y REPLACEMENT FILTER CARTRIDGE FOR DIESEL FILTER GL-4-Y (DPY01130-4)	DREHGELENK, ANSCHLUSS 3/4" AG AUF 1" IG SWIVEL JOINT, CONNECTION 3/4"-MALE TO 1"-FEMALE (DPZ01124-4)
			

AUTOMATIK-ZAPF-PISTOLE-4 AUTOMATIC NOZZLE-4 (DPY01110-4)	ALUMINIUM ZAPF-PISTOLE-4 ALUMINIUM NOZZLE-4 (DPY01109-4)	DIGITAL ZÄHLWERK-DIESEL- ZAPF-PISTOLE-4 DIGITAL COUNTER DIESEL DISPENSER-4 (DPY01120-4)	KUNSTSTOFF ZAPF-PISTOLE-2 FÜR DIESEL PUMPEN PLASTIC NOZZLE-2 FOR DIESEL PUMPS (DP01106-4)
			
DIGITAL-ZÄHLWERK ADBLUE®- ZAPF-PISTOLE DIGITAL COUNTER ADBLUE® NOZZLE (DPZ01133)	AUTOMATIK ADBLUE®- ZAPFPISTOLE (VITON) AUTOMATIC ADBLUE® NOZZLE (VITON) (DPZ01132)	AUTOMATIK ADBLUE®- ZAPFPISTOLE AUTOMATIC ADBLUE® NOZZLE (DPZ01131)	MANUELLE ZAPF-PISTOLE MIT TÜLLE IG 1" MANUAL NOZZLE WITH 1"-FEMALE HOSE ADAPTER (DPZ01135)
			
MESSINGTÜLLE VON 1" AGX25MM AUF SCHLAUCHANSCHLUSS 1" HOSE CONNECTOR, BRASS, 1"-MALE THREAD, 25MM HOSE CONNECTION (1A-Z-MST1AG)	MESSINGTÜLLE VON 3/4" AGX25MM AUF SCHLAUCHANSCHLUSS 1" HOSE CONNECTOR, BRASS, 3/4"-MALE THREAD, 25MM HOSE CONNECTION (RW09155)		
			

Imprint / Impressum



Amur S.à r.l.
www.amur.lu
Email: info@amur.lu
Tel.: +49 611-9458777-0
Fax: +49 611-9458777-11

